Организация Объединенных Наций S/2004/859



Совет Безопасности

Distr.: General
25 October 2004
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 25 октября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь препроводить Вам прилагаемый доклад о международном присутствии по безопасности в Косово, охватывающий период с 1 по 30 сентября 2004 года (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете этот доклад до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

04-57256 (R) 281004 281004

0457256

Приложение

Ежемесячный доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 по 30 сентября 2004 года.

2. По состоянию на 30 сентября 2004 года общая численность личного состава на театре действий составляла 17 816 человек, включая 3007 человек из стран, не являющихся членами НАТО.

3. Численность личного состава из стран-партнеров, не являющихся членами НАТО, не изменилась.

Безопасность

4. В целом в Косово сохранялась внешне спокойная, но нестабильная и напряженная обстановка, и ожидается, что в обозримом будущем она останется такой же.

5. Количество инцидентов на этнической почве за сентябрь месяц, с наступлением осени, уменьшилось. То же самое наблюдалось за этот сезон и в прошлом году. За отчетный период было отмечено лишь 11 таких инцидентов. Отрадно, что ни один из более чем 2600 случаев перехода Аустерлицкого моста в Митровице не отмечался инцидентами.

6. Весь сентябрь месяц степень угрозы в отношении Сил для Косово (СДК) оставалась сравнительно низкой.

7. Если говорить об организованной преступности, то поступили сообщения о в общей сложности 30 инцидентах, связанных с оборотом наркотиков, выявлением незаконного оружия и контрабандной деятельностью. Это на 23 процента меньше, чем в августе. Сообщения же о правонарушениях, связанных с поддельной валютой, продолжают поступать с более стабильной частотой.

8. На 11 октября — 6 ноября 2004 года в Косово и Боснии и Герцеговине намечены оперативные упражнения резервных сил в балканском совместном районе операций под названием «Твердая решимость 2004»; сейчас они уже начались. Проведение этих упражнений рассчитано по своим срокам так, чтобы возыметь максимальный резонанс во время проводимых в Косово 23 октября выборов и при подготовке к смене НАТО в Боснии и Герцеговине Европейским союзом.

9. Как сообщалось в прошлом месяце, СДК продолжают операции по закреплению на театре действий, недопущению этнического насилия и защите исторических памятников. Кроме того, СДК сохраняют бдительность на предмет предотвращения возможных угроз, направленных против международных организаций и военных баз. Силы НАТО продолжают укреплять свои возможности для борьбы с массовыми беспорядками, повышая свою подготовленность к противодействию возможному рецидиву насилия.

Соблюдение договоренностей со стороны армии Сербии и Черногории и специальной полиции Министерства внутренних дел

10. В течение сентября 2004 года нарушений Военно-технического соглашения не отмечалось.

Корпус защиты Косово

11. Сейчас на действительной службе в Корпусе защиты Косово (КЗК) числится 2975 человек, включая 143 представителя меньшинств, из которых 37 человек — сербы. В штатном расписании резерва значится 1838 человек, включая 17 представителей этнических меньшинств. Численность штатных единиц действительной службы, приходящихся на представителей меньшинств, недостаточна для достижения 10-процентной доли меньшинств, заданной для КЗК. Пока проблема меньшинств не будет решена, набор албанцев в КЗК производиться не будет.

12. В сентябре 2004 года многонациональные бригады провели 24 переклички и 1 общекосовскую перекличку. Доля самовольно отсутствующих возросла: с 1,32 процента в августе до 1,74 процента в сентябре 2004 года.

13. Действуя совместно с КЗК и с инспекцией СДК по делам КЗК, ведомство Координатора МООНК по делам КЗК утвердило проведение учебно-полевых мероприятий КЗК. В соответствии с задачей, поставленной 15 сентября Специальным представителем Генерального секретаря, 28 сентября Корпусу были переданы обязанности по наблюдению за сохранностью лагеря в Лукаре (бывший склад боеприпасов Войска Югославского).

Заключение

14. Подкрепления, связанные с проведением учений «Твердая решимость», повысили гибкость командующего СДК в плане реагирования на потенциальные кризисы, сопряженные с процессом выборов. Наиболее верным способом предотвратить вспышку насилия, аналогичную событиям марта 2004 года, остается вовлеченность на уровне местных коллективов. Командиры многонациональных бригад принимали участие в совещаниях местных советов по предупреждению преступности.